



PRESENTACIÓN SOBRE LA AMENAZA DE UNA PANDEMIA DE INFLUENZA GRAVE



PREPARACIÓN



RESPUESTA

Este módulo le ayudará a:

- Ofrecer una introducción detallada de los aspectos clave de una pandemia de influenza al personal y voluntarios que tendrán que comunicar los esfuerzos de planificación y respuesta

Quién ejecutará este módulo:

- El alcalde o miembros del *equipo directivo municipal*, equipo interviniente ante emergencias, *equipo para manejo de desastres* y *equipo de apoyo de las comunicaciones*, entre otros.
- Personal dirigente de cualquiera de los sectores del municipio

Este módulo fue creado como una presentación de diapositivas con el software Power Point® que puede usar para orientar al personal encargado de la planificación y respuesta y a los voluntarios (por ejemplo, equipo interviniente ante emergencias, intervinientes de la salud comunitarios) que no están familiarizados con la pandemia de influenza o su posible efecto en las comunidades.

El módulo presenta:

1. La enfermedad, los síntomas y cómo se transmite
2. Las medidas que pueden tomarse para limitar la propagación de la enfermedad y reducir su impacto
3. Antecedentes históricos sobre pandemias anteriores, sus impactos en las comunidades, y lo que se aprendió de los esfuerzos de planificación y respuesta que se implementaron
4. Cómo se tiene previsto que surgirá una pandemia en un municipio

Este módulo consta de dos partes: una presentación Power Point con notas y una guía del ponente por separado para cada diapositiva. Las notas en las diapositivas y en la guía son para ayudarle con la presentación del material. No obstante, es importante tener en cuenta que como ponente, debe repasar y modificar las diapositivas según sea necesario para reflejar claramente el lenguaje y contexto local.

NOTA: La presentación de diapositivas de Power Point se encuentra adjunta, así como también la guía del ponente. La versión electrónica de la presentación se encuentra en el disco compacto adjunto.

MÓDULO 2: PRESENTACIÓN SOBRE LA AMENAZA DE UNA PANDEMIA DE INFLUENZA GRAVE

ÍNDICE DE LA GUÍA DEL PONENTE

Diapositiva 1: Comprensión de la amenaza de una pandemia de influenza grave	3
Diapositiva 2: Introducción a la planificación y respuesta ante una pandemia.....	3
Diapositiva 3: ¿Qué es la influenza estacional?.....	3
Diapositiva 4: ¿Cuáles son los síntomas de la influenza estacional?	4
Diapositiva 5: Más síntomas.....	4
Diapositiva 6: ¿Qué es una pandemia de influenza?.....	4
Diapositiva 7: Enfermedad pandémica.....	4
Diapositiva 8: Diferencia entre la influenza estacional y la pandemia de influenza	5
Diapositiva 9: ¿Qué es la influenza aviar (gripe aviar)?.....	5
Diapositiva 10: ¿Qué es la gripe porcina?	6
Diapositiva 11: ¿Qué es H1N1?	6
Diapositiva 12: ¿Cómo se transmite la influenza estacional y la pandemia de influenza? ...	6
Diapositiva 13: ¿Cómo se transmite la influenza estacional y la pandemia de influenza? (2)	6
Diapositiva 14: ¿Qué hemos aprendido de las pandemias de influenza anteriores?	7
Diapositiva 15: ¿Qué hemos aprendido de las pandemias de influenza anteriores? (2).....	7
Diapositiva 16: ¿Qué se puede hacer para mitigar o reducir el impacto de una pandemia grave?.....	7
Diapositiva 17: ¿Cómo empezaría una pandemia en mi municipio?.....	8
Diapositiva 18: Fases definidas por la OMS	8
Diapositiva 19: Fases definidas por la OMS y nuevo virus que actualmente circulan.....	9
Diapositiva 20: ¿Cómo será la vida durante una pandemia grave?	9
Diapositiva 21: Escasez de productos básicos	10
Diapositiva 22: Interrupción o retrasos de la cadena de suministros	10
Diapositiva 23: Interrupción de los servicios habituales.....	11
Diapositiva 24: Cambios en el transporte público y otros servicios municipales y públicos	11
Diapositiva 25: Sistemas de atención de salud sobrecargados.....	11
Diapositiva 26: Restricciones en el desplazamiento de las personas.....	12
Diapositiva 27: ¿Cómo pueden prepararse los municipios para una pandemia grave?.....	12
Diapositiva 28: Dos ciudades en 1918	13
Diapositiva 29: Fuentes.....	13

DIAPPOSITIVA 1: COMPRENSIÓN DE LA AMENAZA DE UNA PANDEMIA DE INFLUENZA GRAVE

Ya sea por una cepa más mortal de H1N1 o un virus completamente nuevo que emerja, la amenaza de una pandemia de influenza grave (epidemia mundial de influenza) es real. Se necesita el liderazgo de las autoridades del municipio y de respetados miembros comunitarios para preparar a nuestros municipios, reducir el impacto de la pandemia de influenza en las personas y familias, y reducir, e incluso prevenir, daños económicos graves.

Una pandemia leve podría parecerse a una epidemia grave de influenza estacional (habitual), pero una pandemia grave podría resultar en catástrofe económica y social. Aunque no sea posible PREVENIR que una pandemia grave llegue a su zona local, los gobiernos locales y sus equipos dirigentes pueden PREPARARSE para reducir el impacto.

Si un país no está adecuadamente preparado, una pandemia grave no sólo causará muchos casos de influenza y muertes, sino que también impactará al país, a los municipios y a las familias económicamente. El gobierno central solo no puede preparar a la nación para una pandemia de influenza; este reto requiere su ayuda.

Como líder en su municipio, usted puede tener una función influyente al proporcionar información y orientación para fomentar que las personas se preparen: por medio de su posición de autoridad en el municipio o por medio de contactos con sus colegas, amigos, vecinos y otras personas. Usted también puede enviar un mensaje muy eficaz si se prepara a sí mismo para la pandemia.

DIAPPOSITIVA 2: INTRODUCCIÓN A LA PLANIFICACIÓN Y RESPUESTA ANTE UNA PANDEMIA

La meta de esta presentación es darles una idea de qué es una pandemia, cómo suponemos que empezará, qué le sucederá a la gente y a la economía, y cómo pueden prepararse para la misma. Durante esta presentación, contestaremos las siguientes preguntas:

- ¿Qué es la influenza estacional?
- ¿Qué es una pandemia de influenza?
- ¿Qué es la influenza aviar (gripe aviar)?
- ¿Cómo se diferencian la influenza estacional, aviar y la pandemia de influenza?
- ¿Cuáles son los síntomas de la influenza?
- ¿Cómo se transmite y qué tratamiento tiene?
- ¿Qué hemos aprendido de pandemias anteriores?
- ¿Qué se puede hacer para mitigar o reducir el impacto de una pandemia?
- ¿Cómo comenzará la pandemia en mi zona?
- ¿Cómo será la vida durante una pandemia?
- ¿Cómo pueden prepararse los municipios?

DIAPPOSITIVA 3: ¿QUÉ ES LA INFLUENZA ESTACIONAL?

Esta diapositiva resume la influenza estacional. Casi todos los países del mundo sufren epidemias de influenza estacional cada año. Es la causa de muchos casos de enfermedad, fallecimiento y un costo mayor del cuidado de la salud.



Presentación sobre la amenaza de una pandemia de influenza grave

1

Introducción a la planificación y respuesta ante una pandemia

- ¿Qué es la influenza estacional, la aviar y la pandemia de influenza, y cómo se diferencian?
- ¿Cuáles son los síntomas de la influenza?
- ¿Cómo se transmite y qué tratamiento tiene?
- ¿Cómo comenzará la pandemia en mi municipio?
- ¿Cómo será la vida durante una pandemia grave?
- ¿Cómo pueden prepararse los municipios?

2

¿Qué es la influenza estacional?

- Enfermedad respiratoria que afecta a las personas cada año, por lo general durante la época de frío.
- Hace que las personas se sientan mal, pero no tan enfermas como cuando tienen la pandemia de influenza, ya que el organismo puede combatirla mejor que a la pandemia de influenza.
- La influenza estacional es similar a la pandemia de influenza pero menos grave.

3

¿Cuáles son los síntomas de la influenza estacional?
Uno o más de estos síntomas puede ser la influenza:

- Fiebre
- Dolores y molestias musculares
- Cansancio
- Tos
- Estornudo
- Dificultad para respirar (falta de aire)
- Dolor de garganta
- Congestión o goteo nasal



4

Más síntomas, especialmente en los niños

- Náusea y vómitos
- Dolores estomacales
- Diarrea

(todos estos síntomas también pueden ser debido a otras enfermedades)

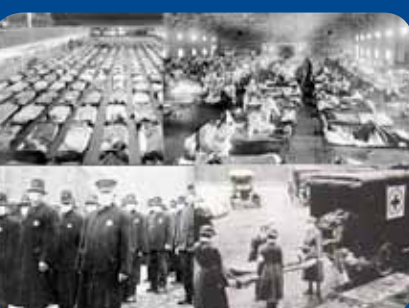


5

¿Qué es la pandemia de influenza?

- La pandemia de influenza es una enfermedad respiratoria nueva para los humanos y puede hacer que se sientan muy enfermos.
- Ocurre aproximadamente 3 veces por siglo y se propaga por el mundo; muchas personas mueren y muchas otras se enferman gravemente.
- La pandemia de influenza también causa muchos otros problemas graves en los municipios, tales como problemas con los alimentos, el agua y la electricidad.

6



7

DIPOSITIVA 4: ¿CUÁLES SON LOS SÍNTOMAS DE LA INFLUENZA ESTACIONAL?

Aunque los síntomas de la pandemia de influenza son similares a la influenza estacional típica, es posible que aparezcan otros síntomas. Continúe visitando la página web de la OMS (www.who.org) y comunicándose con las autoridades nacionales para obtener información actualizada sobre los síntomas.

DIPOSITIVA 5: MÁS SÍNTOMAS

La influenza en los niños suele ser más difícil de diagnosticar porque los síntomas más comunes en ellos pueden ser diferentes a los de los adultos.

DIPOSITIVA 6: ¿QUÉ ES UNA PANDEMIA DE INFLUENZA?

Una pandemia es una epidemia mundial de una enfermedad contagiosa. Una pandemia de influenza ocurre cuando surge una nueva variedad (o cepa) del virus de la influenza que es capaz de transmitirse directamente de persona a persona. Como la gente no ha estado expuesta a ese nuevo virus, tendrá muy poca **inmunidad** (resistencia) contra el mismo, o ninguna. Por lo tanto, la enfermedad puede transmitirse fácilmente entre personas y propagarse rápidamente por todo el mundo.

Además del surgimiento del virus pandémico de H1N1 en 2009, en el siglo pasado, se presentaron tres pandemias de influenza: la pandemia de la influenza española de 1918, así como dos más leves entre 1957 y 1958 y entre 1968 y 1969. Las dos últimas pandemias fueron relativamente leves y provocaron la propagación mundial de una enfermedad grave en personas de todas las edades, muchos días perdidos de escuela y trabajo, y un estimado de 2 millones y medio de fallecimientos, en su mayoría de personas mayores de 60 años. La primera de estas pandemias (entre 1918–1919) causó unos 40 millones de muertes en personas de todas las edades, incluso la muerte de muchos jóvenes adultos que, por lo demás, se encontraban sanos.

Los artículos publicados en revistas científicas y médicas del momento describen una enfermedad grave y numerosos fallecimientos, que ocasionaron el colapso de los servicios médicos y funerarios de casi todas las ciudades principales, además del cierre de lugares públicos de reunión y el aislamiento o **cuarentena** de personas infectadas, o expuestas a personas infectadas, en un intento de parar la propagación de la infección.

DIPOSITIVA 7: ENFERMEDAD PANDÉMICA

[Fotos: escenas de la pandemia de 1918].

Una pandemia causa muchas enfermedades y muertes por dos razones principales: (1) toda la población mundial es vulnerable porque no tiene inmunidad contra el virus y (2) a menudo causa una versión más grave de la enfermedad con más complicaciones, tal como neumonía, deshidratación y síndrome de dificultad respiratoria aguda, comparado con una influenza estacional típica.

Durante una pandemia, casi todas las personas son susceptibles al virus y aproximadamente el 30% de la población se enferma. El porcentaje de la población que se enferma es casi el doble de la de una epidemia de influenza estacional típica. El número de personas que muere de una pandemia está relacionado con la gravedad. En una influenza común y corriente, la tasa de muerte es muy baja. En 1918, el índice de letalidad de la enfermedad (la relación proporcional de personas que mueren debido a la enfermedad dividido por el número de personas que se enferman) fue de aproximadamente el 2%. Esto significa que 2 de cada 100 personas que se enfermaron murieron a consecuencia de ella. Está bien aceptado que las poblaciones que tienen menos recursos y otros factores de riesgo generan tasas de muerte mucho más altas.

DIPOSITIVA 8: DIFERENCIA ENTRE LA INFLUENZA ESTACIONAL Y LA PANDEMIA DE INFLUENZA

[Fotos: Personas con la influenza]

Es muy importante recordar las diferencias entre la influenza estacional (influenza común y corriente) y la pandemia de influenza. La influenza estacional y la pandemia de influenza se asemejan de varias maneras, tal como el modo de transmisión del virus. Sin embargo, también se diferencian en otros aspectos importantes.

En primer lugar, a diferencia de lo que ocurre con la pandemia de influenza, las personas tienen cierta inmunidad a la influenza estacional por exposiciones previas al virus. Segundo, los síntomas de la pandemia de influenza pueden ser más graves que los de la influenza estacional, y más personas corren el riesgo de morir de la pandemia de influenza que de la influenza estacional. Tercero, la pandemia de influenza podría ocurrir en cualquier momento del año, mientras que la influenza estacional suele darse en el otoño y en el invierno en zonas no tropicales. Por último, cada año se fabrican y ponen a disposición del público vacunas de la influenza estacional diseñadas de acuerdo a las cepas conocidas, mientras que la vacuna de una influenza pandémica podría no estar disponible sino hasta 4 a 6 meses después de que comience la pandemia. Eso se debe a que se tarda entre 4 y 6 meses en desarrollar una vacuna una vez que se identifica la nueva cepa vírica.

DIPOSITIVA 9: ¿QUÉ ES LA INFLUENZA AVIAR (GRIPE AVIAR)?

Muchas personas confunden la influenza aviar con una pandemia, pero son enfermedades diferentes. La influenza aviar (gripe aviar) es una enfermedad de las aves, no de los seres humanos. Infecta a las aves silvestres (como patos, gaviotas y aves zancudas) y aves de corral (como pollos, pavos, patos y gansos). La cepa conocida como H5N1 es una de las muchas del virus de la influenza aviar. (Igualmente, la influenza estacional que se da en los seres humanos tiene muchas cepas. A esto se debe que tengamos que fabricar una vacuna nueva cada año.)

Las epidemias de gripe aviar ocasionan altas pérdidas económicas porque es necesario matar las aves para contener su propagación, pero estas epidemias no suelen presentar riesgos para la salud humana. El virus H5N1 es una cepa muy letal que se está propagando rápidamente en algunas partes del mundo. Aunque el virus no suele infectar a las personas, es posible que los humanos se infecten bajo ciertas circunstancias, tal como el contacto directo con las aves infectadas. De hecho, se han presentado más de 400 casos humanos en 15 países desde 2004. La mayoría de las personas que han caído enfermas o fallecido por este virus han estado en bastante contacto directo con aves de corral enfermas. No obstante, la evidencia sugiere que el virus H5N1 está cambiando y a los expertos les preocupa que el virus llegue a ser capaz de infectar directamente a los seres humanos y de propagarse de persona a persona, dando lugar potencialmente a una pandemia de influenza humana. Por eso la OMS observa el virus muy de cerca.

En este momento, el H5N1 es un virus aviar, no un virus humano. Si pasa a ser un virus humano, veremos más casos humanos agrupados y al final la aparición de una cepa capaz de propagarse entre humanos. Sin embargo, como vimos en la aparición de H1N1, es también posible que un virus de influenza totalmente nuevo aparezca en cualquier momento o que el H1N1 puede cambiar con el tiempo a una cepa más grave. A los científicos les preocupa que la situación actual de la presencia de H5N1 (un virus animal muy mortal) y de H1N1 (un virus humano más leve) pudiera resultar en un virus nuevo que podría causar una pandemia muy grave.



8

¿Qué es la influenza aviar (gripe aviar)?

- Es una enfermedad que se transmite entre las aves y hace que algunas aves se enfermen gravemente y mueran.
- Puede propagarse de aves a humanos, pero no fácilmente.
- No tiene la capacidad de transmitirse de humano a humano, con excepción de casos muy poco frecuentes.
- Hay un riesgo de que pase a ser una pandemia de influenza, pero esto todavía no ha sucedido con el tipo de influenza aviar que recientemente mató a muchas gallinas.

9

¿Qué es la influenza porcina?

- Es un virus de influenza A, que causa infección predominantemente en puercos.
- La enfermedad se transmite de puerco a puerco.
- Al igual que la influenza aviar, a veces puede infectar a los humanos que entran en contacto directo con los puercos infectados, pero no se puede transmitir entre humanos.

10

¿Qué es el H1N1?

- Es un virus nuevo que surgió en 2009, en la ciudad de México, y que se propagó rápidamente por todo el mundo.
- Se declaró como pandemia en junio de 2009.
- Originalmente se le llamó gripe "porcina" porque se determinó que el virus contenía material genético de cepas de influenza A porcina, así como también cepas aviares y humanas.
- Es un virus humano, y las personas se contagian de otras personas, no de los puercos.

11

¿Cómo se transmiten la influenza estacional y la pandemia de influenza?



Se transmiten por el aire cuando las personas infectadas tosen, estornudan o hablan y las personas sanas aspiran el virus.

12

¿Cómo se transmiten la influenza estacional y la pandemia de influenza? (2)

- También se propagan cuando las personas no infectadas tocan objetos contaminados por el virus (como manijas de las puertas, interruptores de luz y tableros) y luego se tocan los ojos, la nariz o la boca.
- Pueden ser propagadas por personas que no se sienten enfermas ni tienen aspecto de estarlo.
- Se propagan mucho más rápido en lugares llenos de gente, especialmente en lugares cerrados.

13

DIPOSITIVA 10: ¿QUÉ ES LA INFLUENZA PORCINA?

La gripe porcina es un virus de influenza A que causa infección en puercos. Al igual que la influenza aviar, a veces puede causar una enfermedad entre los humanos que han estado en contacto directo con los puercos infectados, pero no se puede transmitir entre humanos

DIPOSITIVA 11: ¿QUÉ ES H1N1?

H1N1 es un virus nuevo que surgió en 2009 en la ciudad de México y que se propagó rápidamente por todo el mundo.

En junio de 2009 se declaró como pandemia. Originalmente se le llamó gripe "porcina" porque se determinó que el virus contenía material genético de cepas de influenza A porcina, así como también cepas aviares y humanas. Sin embargo, aunque parece ser que el virus H1N1 surgió, por lo menos en parte, de un virus de puerco, este es un virus humano, y se contagia de persona a persona, no de puercos.

DIPOSITIVA 12: ¿CÓMO SE TRANSMITE LA INFLUENZA ESTACIONAL Y LA PANDEMIA DE INFLUENZA?

Se supone que el virus de la pandemia de influenza se transmite del mismo modo que la influenza estacional, mediante "microgotas" respiratorias que contengan el virus de la influenza. Estas microgotas, una vez liberadas mediante la tos y los estornudos, pueden entrar en contacto con la nariz o la boca de una persona no infectada, o pueden ser aspiradas por una persona no infectada. Las microgotas liberadas mediante tos o estornudos suelen asentarse a 1 metro de distancia. En la mayoría de las condiciones, se secan rápidamente y el virus muere. Por lo tanto, la clave para prevenir infecciones es mantenerse alejado de estas microgotas, por lo menos a 1 metro de distancia de alguien que tenga influenza.

DIPOSITIVA 13: ¿CÓMO SE TRANSMITE LA INFLUENZA ESTACIONAL Y LA PANDEMIA DE INFLUENZA? (2)

La influenza estacional y la pandémica pueden transmitirse también cuando las personas no infectadas tocan objetos contaminados con el virus y luego se tocan los ojos, la nariz o la boca.

Por lo tanto, cabe suponer que las mismas precauciones usadas para combatir la influenza estacional pueden ser barreras eficaces para las infecciones por la pandemia del virus: lavarse bien las manos, cubrirse la cara cuando tosa o estornude y alejarse de las personas enfermas.

Estos virus pueden ser transmitidos por personas que no se sienten enfermas ni tienen aspecto de estarlo, y se propagan más rápidamente en lugares llenos de gente (especialmente en lugares cerrados).

Sin embargo, el virus de la pandemia de influenza es muy parecido al virus de la influenza estacional común en el sentido de que se transmite de la misma manera, mediante "microgotas" respiratorias liberadas al toser o estornudar

DIPOSITIVA 14: ¿QUÉ HEMOS APRENDIDO DE LAS PANDEMIAS DE INFLUENZA ANTERIORES?

Las pandemias tienen impactos amplios, complejos y catastróficos (entre ellos impactos en la salud, la sociedad y la economía). Duran mucho tiempo y tienden a repetirse en olas subsiguientes que duran aproximadamente entre 6 a 12 semanas cada una en un período de 1 a 2 años. La cantidad de personas enfermas y fallecidas suele exceder en gran medida los recursos médicos disponibles y se presenta la escasez de muchos otros recursos.

DIPOSITIVA 15: ¿QUÉ HEMOS APRENDIDO DE LAS PANDEMIAS DE INFLUENZA ANTERIORES? (2)

Tenemos muchas razones para creer que la preparación y respuesta en el ámbito municipal es lo que probablemente determine la gravedad con la que un municipio se verá afectado. Los municipios que estarán mejor equipados para mitigar los efectos de la pandemia serán aquellos que estén bien preparados, tengan suministros locales de alimentos básicos o bien un plan para obtenerlos, y aquellos que puedan servirse de su propia población y recursos locales para cuidar de los enfermos, proveer servicios básicos y mantener el orden social. Como hemos visto repetidas veces durante otros desastres, la capacidad de un municipio de mantener al público bien informado y en calma es la clave para una respuesta eficaz.

DIPOSITIVA 16: ¿QUÉ SE PUEDE HACER PARA MITIGAR O REDUCIR EL IMPACTO DE UNA PANDEMIA GRAVE?

Es poco probable que los municipios tengan acceso a cantidades suficientes de medicamentos antiviricos y no se espera que se pueda fabricar una vacuna hasta después de la primera ola de la pandemia. No obstante, se ha demostrado que poner en práctica simultáneamente una buena higiene y estrategias de "distanciamiento social", las cuales tienen el fin de mantener a las personas alejadas unas de otras, pueden detener drásticamente la propagación del virus en un municipio. Las intervenciones tales como las buenas prácticas de higiene y las estrategias de distanciamiento social se denominan intervenciones no farmacéuticas (porque no se utilizan medicamentos).

Las intervenciones pueden usarse para (1) retrasar el inicio de la pandemia, dando así cabida a más tiempo para las actividades finales de preparación; (2) disminuir el período de máxima intensidad del impacto, reduciendo así la sobrecarga del sector del cuidado de la salud y los porcentajes de absentismo del trabajo (días de trabajo perdidos); y (3) reducir la cantidad total de personas enfermas y fallecidas debido a la enfermedad.

¿Qué hemos aprendido de las pandemias de influenza anteriores?

- En 1918, miles de millones de personas murieron por todo el mundo debido a la pandemia de influenza.
- Las epidemias locales duran aproximadamente 6 a 12 semanas.
- Una pandemia puede suceder en el mismo municipio 2 o 3 veces en 1 a 2 años (en olas).
- Las pandemias pueden variar en gravedad.
- Los hospitales y las clínicas estarán completamente sobrecargados y la mayoría de las personas tendrán que recibir tratamiento en casa.

14

¿Qué hemos aprendido de las pandemias de influenza anteriores? (2)

- Podrían interrumpirse muchos servicios cuando muchas personas estén enfermas, entre ellos, la policía, el agua, la electricidad, provisiones de alimentos, bancos, teléfonos, etc.
- Es probable que no haya ayuda de otros lugares porque habrá personas enfermas en todos los lugares.
- Es posible que algunos hogares necesiten ayuda si toda la familia se enferma.
- Escuelas, iglesias y algunos lugares de trabajo tendrán que cerrar durante la pandemia para tratar de reducir la propagación de la enfermedad y minimizar el número de personas que se enferma o muere.

15

¿Qué se puede hacer para mitigar o reducir el impacto de una pandemia grave?

- Los municipios se pueden preparar antes de que comience la pandemia o antes de que ésta llegue a la zona.
- Los municipios pueden ayudar a sus residentes a comprender cómo protegerse a sí mismos.
- Los municipios pueden poner en práctica políticas y medidas de "distanciamiento social".

16

¿Cómo comenzará una pandemia en mi municipio?

- Es probable que la pandemia comience en otro lugar del mundo.
- También es probable que luego llegue a este país mediante personas infectadas, no mediante pájaros infectados.
- Los municipios tendrán que estar preparados para comunicarle a sus residentes que la pandemia no ha entrado al país, y que las personas deberían continuar su vida diaria como de costumbre.
- Una vez que se hayan confirmado los casos en el país, el gobierno ejecutará su sistema de alerta y el plan de respuesta. En ese momento, se deben implantar los planes de respuesta de los municipios.

17

DIAPPOSITIVA 17: ¿CÓMO COMENZARÁ UNA PANDEMIA EN MI MUNICIPIO?

Lo más probable es que la pandemia llegue a través de personas expuestas o enfermas que entren al país de otras zonas. Por las características de la enfermedad y la forma de diagnosticarla, no será posible ni práctico cerrar las fronteras ni someter a los viajeros a revisión una vez que haya comenzado la pandemia porque es posible transmitir la enfermedad antes de tener los síntomas y no hay pruebas de laboratorio actualmente disponibles para detectar los casos asintomáticos de una manera práctica y eficaz. Aunque los gobiernos pueden prevenir que las personas con fiebre, tos u otros síntomas entren a la zona, otras personas que no tengan los síntomas todavía pasarán y propagarán la enfermedad. Los recursos de salud se aprovechan mejor para detectar y dar tratamiento que desperdiciarlos en intentos de prevenir que el virus entre en una zona.

Como se vio con H1N1, pueden pasar semanas a meses antes de que un área local tenga casos nuevos de virus de influenza. Ese período es muy vulnerable para el país. Una vez que la gente se entere de que se ha desencadenado una pandemia, es posible que tenga miedo de enfermarse y sea reacio a continuar con sus actividades habituales, aun cuando no se hayan dado casos dentro del país. También podría: (1) disminuir el comercio local; (2) hacer que los niños pierdan escuela; y (3) llevar a la gente a comprar cualquier tipo de productos que estén a su alcance para almacenarlos en reserva, y con ello agotar la disponibilidad de estos productos y reducir los medios económicos de la familia. El país y sus municipios deben tener preparado un plan conciso para un período así, a fin de prevenir daños innecesarios a las personas y a la economía.

DIAPPOSITIVA 18: FASES DEFINIDAS POR LA OMS

La OMS ha definido fases de alerta para la pandemia de influenza, según se indica a continuación:

En la naturaleza, los virus de influenza circulan continuamente entre animales, especialmente entre los pájaros. Aun cuando dichos virus podrían teóricamente convertirse en virus pandémico, en la *fase 1* no se ha reportado que los virus que circulan entre animales causen infecciones en los humanos.

Se han dado casos en la *fase 2* de un virus de influenza animal que circula entre animales domésticos o silvestres que causa infecciones en los humanos, y por lo tanto, se considera una posible amenaza pandémica.

En la *fase 3*, un virus de influenza animal o humano-animal ha presentado casos esporádicos o grupos pequeños de la enfermedad en las personas, pero no ha resultado en la transmisión de humano a humano lo suficiente como para mantener epidemias en el ámbito comunitario. Esta es la fase actual del virus de influenza aviar H5N1.

La *fase 4* se caracteriza por transmisión confirmada de humano a humano de un virus animal o humano-animal capaz de causar "epidemias en el ámbito comunitario". La fase 4 indica un aumento considerable del riesgo de una pandemia, pero no necesariamente significa que la pandemia es inevitable.

La *fase 5* se caracteriza por transmisión del virus de humano a humano en por lo menos dos países de una región de la OMS. A pesar de que la mayoría de los países no estarán afectados en esta fase, la declaración de la fase 5 es una señal sólida de que una pandemia es inminente y que el tiempo es escaso para finalizar la organización, comunicación y ejecución de las medidas de mitigación planeadas.

Fases definidas por la OMS



18

La *fase 6*, la fase pandémica, se caracteriza por epidemias en el ámbito comunitario en por lo menos otro país de una región diferente de la OMS, además de los criterios definidos en la fase 5. La designación de esta fase indicará que una pandemia mundial está en camino. Esta es la fase actual para el virus H1N1.

El *período posterior a la máxima intensidad* significa que la actividad pandémica parece estar disminuyendo; no obstante, es incierto si olas adicionales ocurrirán y los países deberán estar preparados para una segunda ola.

En el *período posterior a la pandemia*, la actividad de enfermedad de influenza habrá regresado a niveles normales como los que se ven para la influenza estacional.

DIAPPOSITIVA 19: FASES DEFINIDAS POR LA OMS Y NUEVOS VIRUS QUE ACTUALMENTE CIRCULAN

El surgimiento de un nuevo virus que tiene la capacidad de infectar a los humanos distingue a estos virus de tener potencial pandémico. El virus H5N1 continúa causando epidemias endémicas en animales y casos humanos esporádicos con alto índice de letalidad. A pesar de la inquietud continua de que este virus podría algún día crear transmisión eficaz de humano a humano y de que haya casos a lo largo de zonas geográficas, hasta ahora continúa en la fase 3.

En contraste, H1N1 incrementó hasta ser declarado en la fase 6 en un plazo de dos meses de los primeros casos humanos reportados. El virus demostró transmisión eficaz de humano a humano desde el inicio, y se propagó rápidamente por el mundo.

Estos dos virus demuestran el uso de las fases pandémicas de la OMS para describir la propagación geográfica, no la gravedad. A pesar de que permanece en la fase 3, el virus H5N1 continúa teniendo un mayor índice de letalidad que el virus H1N1. Existe una inquietud mayor de que si estos dos virus se mezclan en un humano o en un animal, podría resultar en un nuevo virus con tasa de muerte tan alta como la del virus H5N1 y la capacidad de propagarse fácilmente de persona a persona del H1N1.

DIAPPOSITIVA 20: ¿CÓMO SERÁ LA VIDA DURANTE UNA PANDEMIA GRAVE?

La vida diaria cambiará drásticamente, y la mayoría de los cambios estarán directamente relacionados con la pérdida de mano de obra por causa de enfermedad y miedo. Las altas tasas de absentismo por todo el país ocasionarán escasez de productos básicos, interrupción de servicios rutinarios, alteración o cancelación del transporte público, entre otros servicios, y un sistema de sanidad incapaz de cubrir las necesidades de la alta incidencia de personas enfermas y moribundas. Asimismo, es posible que el desplazamiento de la gente se restrinja con el fin de aminorar la propagación del virus entre las comunidades y de reducir el número de personas enfermas.

Está previsto que las pérdidas económicas sean fuertes y que podría alterarse el orden público. La recuperación podría ser difícil porque el comercio local habrá sufrido daños y es posible que la gente tenga miedo de retornar a sus actividades cotidianas.

Analizaremos cada una de estas áreas en más detalle en el próximo grupo de diapositivas.

Fases definidas por la OMS y nuevos virus que circulan actualmente

- H1N1
 - 25 de abril de 2009: Declaración de una emergencia de salud pública de interés internacional
 - 28 de abril de 2009: La OMS declara fase 4
 - 29 de abril de 2009: La OMS declara fase 5
 - 11 de junio de 2009: La OMS declara fase 6
- H5N1
 - Primer caso humano reportado en 1997
 - Se reportó un aumento de casos humanos en 2003
 - La OMS declara fase 3

19

¿Cómo será la vida durante una pandemia grave?



20

- Escasez de productos básicos**
- La pérdida de días de trabajo (ausentismo) ocasionará que disminuya la producción y el transporte de carga internacional y nacional reducido, y que se interrumpa la entrega a zonas locales.
 - La cadena de suministros se verá muy vulnerable.
 - Podría presentarse escasez de los productos básicos, entre ellos: alimento, agua, combustible, medicamentos y muchos más.
 - Los productos disponibles podrían estar sujetos al consumo personal, saques y acaparamiento.
 - Podrían surgir luchas por obtener los recursos escasos.
 - Podría ser necesaria la provisión de reservas disponibles localmente para sustentar a la población.

21

DIPOSITIVA 21: ESCASEZ DE PRODUCTOS BÁSICOS

Todo aquello que depende del reabastecimiento será vulnerable por los retrasos o las interrupciones. Estas interrupciones en la cadena de suministros probablemente ocasionarán escasez de productos indispensables como alimentos, combustible, suministros médicos, piezas de repuesto para el mantenimiento de la infraestructura y otros productos esenciales. El miedo a enfermarse hará que la gente deje de ir al trabajo y a los mercados, o deje de mandar a sus hijos a la escuela. El comercio se reducirá o suspenderá a medida que los negocios y mercados cierren debido a la falta de trabajadores y clientes, o por orden de las autoridades para contener la enfermedad. Esto resultará en la pérdida de ingresos y medios de ganarse la vida para muchas personas.

El miedo y el pánico pueden dar lugar a un consumo excesivo y acaparamiento personal, lo que reducirá aún más los medios económicos de individuos y familias, y disminuirá la disponibilidad de productos para los demás. Podrían surgir luchas y violencia por obtener acceso a productos y servicios escasos y las personas más vulnerables (por ejemplo los pobres, analfabetos, enfermos crónicos o incapacitados) podrían ser las más gravemente afectadas.

Los municipios tendrán que tener un plan para mantener el orden social y asegurar que los residentes mantengan la calma. La mejor manera de conseguir esto es mediante una combinación de liderazgo eficaz, el uso de voceros en los que la gente confíe, educación al público y comunicación eficaz sobre el riesgo, el uso de personal del orden público según sea necesario, y provisiones de reserva disponibles localmente para mantener a la comunidad.

Es probable que las provisiones disponibles se consuman a principios de la pandemia. Una vez que la OMS declare una pandemia, será difícil llevar provisiones al país para aumentar las reservas locales. Por lo tanto, los municipios sólo contarán con lo que tenían disponible al inicio de la pandemia, así como los productos que puedan seguir produciendo o que puedan hacerles llegar las organizaciones de ayuda humanitaria. A consecuencia, muchas áreas probablemente sufrirán una fuerte escasez de artículos indispensables como alimentos, agua potable, medicamentos y combustible.

DIPOSITIVA 22: INTERRUPCIÓN O RETRASOS DE LA CADENA DE SUMINISTROS

[Fotos: cadena de suministros]

La mayoría de las áreas del mundo dependen de una cadena de suministros internacional y nacional, así como de transporte local por camión y otros sistemas de distribución y entrega. A medida que la gente comience a enfermarse y otros se queden en casa, en vez de ir al trabajo, por miedo o por tener que atender otras responsabilidades, todos los sectores sufrirán una alta tasa de absentismo de trabajadores. La entrega de productos en el área se verá interrumpida a medida que los conductores de camiones, personal de carga y otros trabajadores necesarios para mover los productos de un sitio a otro se ausenten del trabajo.

Es probable que las provisiones disponibles se consuman a principios de la pandemia. Durante una pandemia grave, será difícil llevar provisiones al país para aumentar las reservas locales. Por lo tanto, los municipios sólo contarán con lo que tenían disponible al inicio de la pandemia, así como los productos que puedan seguir produciendo o que las organizaciones de ayuda humanitaria puedan hacerles llegar. A consecuencia, muchas áreas probablemente sufrirán una fuerte escasez de artículos indispensables como alimentos, agua potable, medicamentos y combustible.



22

DIPOSITIVA 23: INTERRUPCIÓN DE LOS SERVICIOS HABITUALES

Es posible que se cierren escuelas, oficinas gubernamentales y correos. Los servicios públicos, servicios de comunicación y redes de información podrían ser interrumpidos. Los bancos podrían cerrar o tener una alta incidencia de retiros de dinero en efectivo y es posible que no se reponga el efectivo en los cajeros automáticos.

DIPOSITIVA 24: CAMBIOS EN EL TRANSPORTE PÚBLICO Y OTROS SERVICIOS MUNICIPALES Y PÚBLICOS

Podrían cancelarse o limitarse los medios de transporte público y privado. Es posible que se tenga que racionar el combustible. También se enfermarán los trabajadores de los servicios municipales como recogedores de basura, personal de reparación de servicios públicos, trabajadores de mantenimiento de servicios de agua y alcantarillado, así como otros trabajadores que cubren los servicios de la infraestructura básica de un área. Los municipios probablemente sufrirán una reducción de todos estos servicios.

DIPOSITIVA 25: SISTEMAS DE ATENCIÓN DE SALUD SOBRECARGADOS

[Fotos: una escena de la pandemia de 1918]

Indudablemente los sistemas de atención de salud estarán sobrecargados durante una pandemia grave y habrá una escasez crucial de médicos, enfermeras y trabajadores de la salud comunitarios. De hecho, justo cuando la necesidad de atención de salud es mayor, en el período de máxima intensidad del impacto de la pandemia, se tiene previsto la tasa mayor de absentismo. Además, los asuntos de salud no relacionados con la pandemia continuarán y hasta podrían aumentar debido a una disminución general del acceso a la atención médica. Se tendrán que tomar decisiones difíciles para distribuir los recursos médicos escasos y tanto el público como los proveedores de atención de salud necesitarán apoyo de salud mental.

Muchos casos de influenza serán leves y no ameritarán ningún cuidado o atención especializada. La mayoría de los pacientes más enfermos necesitarán cuidarse por sí mismos o ser cuidados por la familia o voluntarios de la comunidad. El municipio simplemente no tendrá suficientes médicos, enfermeras o trabajadores de atención de la salud para prestar servicios médicos a todos los pacientes con influenza así como tampoco para aquellos con problemas de salud no relacionados con la pandemia. Es muy importante que los municipios sepan quiénes son las personas más vulnerables (por ejemplo, niños médicamente vulnerables, personas mayores, mujeres embarazadas y aquellos con sistemas inmunodeficientes) y las incorporen al plan de respuesta. La mejor manera de disminuir el impacto general de la pandemia es ayudar en lo posible al sustento autónomo del municipio; esto incluirá asegurarse de que los pacientes con influenza se cuiden a sí mismos si es posible.

Interrupción de servicios habituales

- Es posible que se cierren las escuelas, las oficinas gubernamentales y las oficinas de correo.
- Si la red eléctrica falla o deja de funcionar, también se podrían ver interrumpidos la electricidad, el servicio telefónico, la Internet, la radio comercial y la televisión.
- Los cajeros automáticos y bancos podrían cerrarse y podría escasear el dinero en efectivo.

23

Cambios en el transporte público y otros servicios municipales y privados

- Podría dejar de funcionar o limitarse el servicio de autobuses, taxi y otros tipos de transporte.
- Se podría limitar el suministro de gasolina o no estar disponible.
- Podrían quedar limitados los servicios de recolección de basura, reparación de vías, agua y otros servicios.
- Se podrían limitar los servicios públicos y las reparaciones de los mismos.



24



25

Restricciones del desplazamiento de las personas

- Podría restringirse el desplazamiento de un lugar a otro.
- Es posible que se tengan que restringir las reuniones públicas, tales como funerales, fiestas y otros eventos.
- Podrían cerrarse las escuelas y los mercados.
- Podría ser necesario el aislamiento y la cuarentena.



26

DIAPPOSITIVA 26: RESTRICCIONES EN EL DESPLAZAMIENTO DE LAS PERSONAS

Es posible que se necesiten medidas de contención en la comunidad para limitar la propagación de una pandemia grave en el municipio. Podría tener que restringirse el movimiento de personas por alertas de viaje u otras restricciones de desplazamiento. Es posible que se tengan que restringir las reuniones públicas y los eventos. Podrían cerrarse las escuelas y pedirle a la gente que limite la interacción con otras personas, como por ejemplo en los mercados.

Se podría exigir a las personas enfermas que se queden en casa hasta que se hayan recuperado (esto se llama aislamiento) y a las personas que pudieran haber estado expuestas a una persona enferma que se mantengan alejadas de los demás por unos días para determinar si están enfermas (esto se llama cuarentena). El aislamiento y la cuarentena son dos medidas importantes de prevención de la salud pública que probablemente sería necesario implantar. Su ayuda podría ser necesaria para informar a la gente de estas medidas y para hacerlas cumplir.

Aunque estas medidas serán importantes para la supervivencia de la comunidad, en una pandemia grave, podrían dar lugar a efectos adicionales en el comercio y el bienestar social de los residentes. Los municipios deben trabajar también para prevenir violaciones de los derechos humanos que podrían resultar del mal uso o uso discriminatorio de estas medidas.

DIAPPOSITIVA 27: ¿CÓMO PUEDEN PREPARARSE LOS MUNICIPIOS PARA UNA PANDEMIA GRAVE?

Lo más importante que hay que hacer es empezar a planificar en su municipio ahora.

Es necesario comprender el posible impacto en su municipio y crear planes para el período de máxima intensidad y para el impacto que tendría en cada sector.

- Plan de educación del público y de comunicación eficaz de los riesgos.
- Plan para asegurar la continuidad de las funciones y los servicios necesarios del gobierno, negocios y organizaciones.
- Plan de preparación y respuesta respecto a asuntos de salud, disponibilidad de alimentos y acceso a los mismos, así como medios de ingreso y de subsistencia.
- Para planificar para la pandemia, puede basarse en la planificación general en caso de desastre. Asegúrese de:
 - Incluir a las organizaciones no gubernamentales y a otros participantes en el proceso de desarrollo de planes de contingencia para el suministro de provisiones básicas.
 - Incluir en la planificación a los representantes de los bancos y de otros sistemas de comercio para desarrollar planes de mitigación y recuperación.
 - Identificar a los líderes que llevarán a cabo el proceso de respuesta y a los voceros públicos.
 - Desarrollar políticas sobre el cierre y la reapertura de las escuelas, mercados y negocios, así como maneras de asegurar al público que es seguro reanudar estas actividades.
 - Aumentar sus reservas de provisiones antes de que surja la pandemia (¡desde ahora!).

27

¿Cómo pueden prepararse los municipios?

- Los municipios deberán ser capaces de depender de sus propios recursos para cuidar de los enfermos, proveer servicios básicos y mantener el orden social.
- Los municipios deben comprender el impacto local probable y crear planes para abordarlo.
- Los municipios deben tener un buen equipo interviniente que sepa lo que se debe hacer antes de que surja una pandemia grave.
- El liderazgo sólido es esencial.

DIAPPOSITIVA 28: DOS CIUDADES EN 1918

Esta gráfica se basa en datos de la pandemia de 1918 en dos ciudades en los Estados Unidos. Filadelfia sufrió muchas muertes, mientras que San Luis sufrió relativamente pocas. La diferencia entre estas dos curvas se debe a las medidas tomadas (y las no tomadas) por los gobiernos municipales de estas dos ciudades. Ambas ciudades fueron afectadas por la pandemia y se encontraban bajo el mismo gobierno nacional. Sin embargo, tuvieron experiencias muy diferentes.

San Luis puso en práctica las normas de distanciamiento tan pronto como se dieron los primeros casos. Filadelfia retrasó su ejecución 1 ó 2 semanas después de que comenzaron los casos. Se cree que la rápida ejecución del distanciamiento social fue el factor primordial de la tasa más baja de mortalidad de San Luis.

¿Cómo será la gráfica de su municipio cuando se estudie el impacto después de la próxima pandemia? ¿Qué puede hacer ahora para asegurar que su municipio pueda protegerse de la manera que lo hizo San Luis?

DIAPPOSITIVA 29: FUENTES

- Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC - Centers for Disease Control). Pandemic influenza planning checklists. www.pandemicflu.gov/plan/states/statelocalchecklist.html
- CDC. Risk communication. <http://www.pandemicflu.gov>
- CDC. 2007. *Interim pre-pandemic planning guidance: Community strategy for pandemic influenza mitigation in the United States*. Atlanta, GA: CDC. http://pandemicflu.gov/plan/community/community_mitigation.pdf
- OMS (Organización Mundial de la Salud). 2004. *WHO influenza pandemic preparedness checklist*. Ginebra: WHO. <http://www.wpro.who.int/NR/rdonlyres/25885074-7A3B-442A-834E-E96484D14D69/0/WHOInfluenzaPandemicPreparednessChecklist.pdf>
- OMS. 2009. *Pandemic Influenza Preparedness and Response*. <http://www.who.int/csr/disease/influenza/PIPGuidance09.pdf>
- OMS. 2008. *Pandemic influenza preparedness and mitigation in refugee and displaced populations*. 2nd ed. WHO/HSE/EPR/DCE/2008.3. Ginebra: WHO. http://www.who.int/diseasecontrol_emergencies/guideline/en/index.html
- OMS. 2009. *WHO guidelines for pandemic preparedness and response in the non-health sectors*. Ginebra: WHO. <http://www.un-pic.org/pic/web/documents/english/WHO%20WOS%20Pandemic%20Readiness%202009-05-05.pdf>

¿Quién preferiría ser, el alcalde de Filadelfia de 1918 o el alcalde de San Luis de 1918?



28

FUENTES

- Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC - Centers for Disease Control). Pandemic influenza planning checklists. www.pandemicflu.gov/plan/states/statelocalchecklist.html
- CDC. Risk communication. <http://www.pandemicflu.gov>
- CDC. 2007. *Interim pre-pandemic planning guidance: Community strategy for pandemic influenza mitigation in the United States*. Atlanta, GA: CDC. http://pandemicflu.gov/plan/community/community_mitigation.pdf
- OMS (Organización Mundial de la Salud). 2004. *WHO influenza pandemic preparedness checklist*. Ginebra: WHO. <http://www.wpro.who.int/NR/rdonlyres/25885074-7A3B-442A-834E-E96484D14D69/0/WHOInfluenzaPandemicPreparednessChecklist.pdf>
- OMS. 2009. *Pandemic Influenza Preparedness and Response*. <http://www.who.int/csr/disease/influenza/PIPGuidance09.pdf>
- OMS. 2008. *Pandemic influenza preparedness and mitigation in refugee and displaced populations*. 2nd ed. WHO/HSE/EPR/DCE/2008.3. Ginebra: WHO. http://www.who.int/diseasecontrol_emergencies/guideline/en/index.html
- OMS. 2009. *WHO guidelines for pandemic preparedness and response in the non-health sectors*. Ginebra: WHO. <http://www.un-pic.org/pic/web/documents/english/WHO%20WOS%20Pandemic%20Readiness%202009-05-05.pdf>

29

